

## Precharging kit

### PCK 200

Instruction for precharging of piston accumulators

## Gaspåfyllnadskit

### PCK 200

Instruktion vid förladdning av kolvackumulatorer

**⚠ N.B.! Use only nitrogen! Never use compressed air or oxygen! Risk of explosion!**

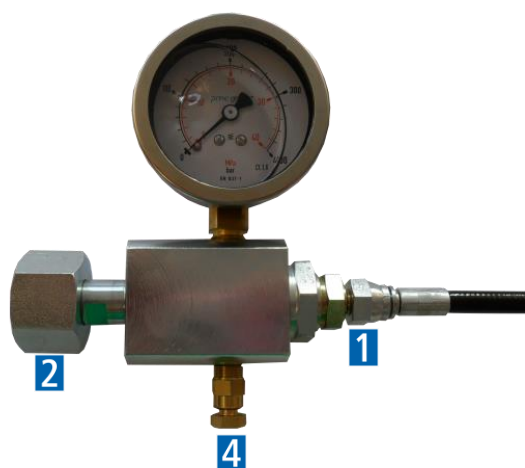
**⚠ Observera! Endast kvävgas får användas! Använd aldrig tryckluft eller syrgas! Explosionsrisk!**

#### PMC piston accumulators, PAC- & PAS-

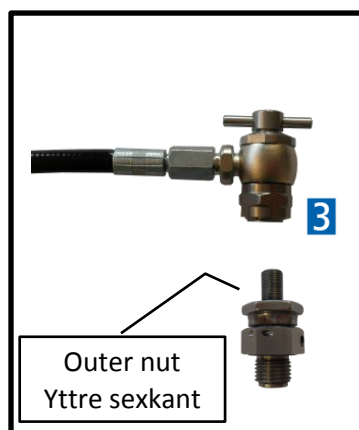
- Assemble hose on the pressure charging kit **1**.
- Connect the pressure charging kit to the nitrogen bottle **2**.
- Disassemble the protection cap from the accumulator.
- Fasten the swivel nut **3** onto the gas valve, pull by hand until it is gas tight.
- Gas valve 5/16"-32: Loosen the outer nut on the gas valve on the accumulator until it stops. The gas will now have free passage through the valve.  
Gas valve M16x2: The gas will get free passage through the valve when the nut on the hose is fastened.

#### PMC kolvackumulatorer, PAC- & PAS-

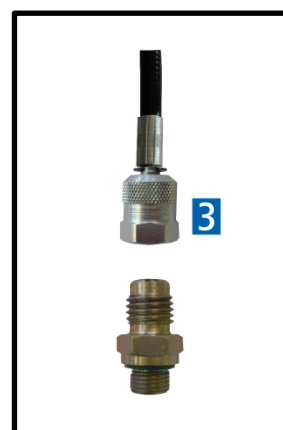
- Montera slang på gaspåfyllnadskit **1**.
- Anslut gaspåfyllnadskitet till kvävgasflaskan **2**.
- Demontera skyddslocket på ackumulatören.
- Skruva fast svivelmuttern **3** på gasventilen, dra åt för hand så mycket att det blir gastätt.
- Gasventil 5/16"-32: Lossa den yttre sexkanten på ackumulatörens gasventil till stopp. Då har gasen fri passage genom ventilen.  
Gasventil M16x2: Gasen får fri passage genom ventilen när muttern på slangen skruvats fast.



Gas valve 5/16"-32



Gas valve M16x2



- Open the valve on the nitrogen bottle carefully.
- Fill with gas until the piston reaches the bottom (the end with the oil connection) in the accumulator. The piston must be at the bottom to ensure the preloading is done correct.

- Öppna kvävgasflaskans ventil försiktigt.
- Fyll på gas tills kolven når botten (ändan med oljeanslutning) i ackumulatören. Kolven måste vara i botten för att förladdningen ska bli korrekt.

- Continue to fill until desired precharge pressure. When the compressed gas is cooled down the pressure in the accumulator will drop. Therefore precharge until about 20% above desired pressure.
- Close the valve on the nitrogen bottle.
- Wait for 5 minutes until the pressure has stabilised.
- Repeat precharge steps if necessary.
- (If the pressure is too high, release gas through the vent valve **4**.)
- When the correct pressure is reached, close and loosen the valve as describe below:  
Gas valve 5/16"-32: Tighten the outer nut on the accumulator's gas valve until it stops. Let out the remaining gas in the pressure charging kit through the vent valve. Then loosen the swivel nut from the gas valve.  
Gas valve M16x2: Loosen the swivel nut from the gas valve. The remaining gas in the pressure charging kit and the hose will be released through the swivel nut. Thread out the nut 2 turns at once to close the valve in the piston accumulator, then wait until the gas is released.
- Check with leak spray or soap water to make sure no leakages occur in or around the valve.
- Assemble the protection cap on the accumulator.
- Disassemble the pressure charging kit from the nitrogen bottle.
- Fortsätt därefter fylla till önskat förladdningstryck. När den komprimerade gasen svalnar sjunker trycket i ackumulatören. Förladda därför till ca 20% över önskat tryck.
- Stäng kvävgasflaskans ventil.
- Vänta 5 minuter tills trycket har stabiliserat sig.
- Upprepa fyllning vid behov.
- (Om trycket är för högt, släpp ut gas genom avluftningsventilen **4**.)
- När rätt tryck har uppnåtts, stäng och lossa ventil enligt nedan:  
Gasventil 5/16"-32: Skruva åt den yttre sexkanten på ackumulatörens gasventil till stopp. Släpp ut gasen som är kvar i gaspåfyllnadskitet genom avluftningsventilen. Därefter lossa svivelmuttern från gasventilen.  
Gasventil M16x2: Lossa svivelmuttern från gasventilen. Gasen som är kvar i gaspåfyllnadskitet samt slangen kommer släppas ut genom svivelmuttern. Gänga ut muttern två varv direkt för att ventilen i kolvackumulatören ska stängas, därefter kan man vänta tills gasen avluftats.
- Kontrollera med hjälp av läckspray eller såpvatten att inget läckage förekommer i och runt ventilen.
- Montera skyddslocket på ackumulatören.
- Demontera gaspåfyllnadskitet från kvävgasflaskan.

### Other information

- The pressure charging kit is designed for maximum pressure 200 bar.
- Chose the precharge pressure carefully, take into account the work pressure and the work temperature of the hydraulic system.
- Read the instruction from the accumulator manufacturer regarding risks and gas filling.
- Improper use may involve big risks for accidents or personal injury.

### Övrig information

- Gaspåfyllnadskitet är designat för max tryck 200 bar.
- Förladdningstryck väljs med hänsyn till hydraulsystemets arbetstryck och arbetstemperatur.
- Läs igenom instruktionen från ackumulatortillverkaren gällande risker och gaspåfyllning.
- Felaktig användning kan innebära stor risk för olycka eller personskada.